



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Mašina za pranje i sušenje veša

**WNA144V0BY**

**[sr]** Uputstvo za upotrebu i  
uputstva za montažu

# Za dalje informacije pogledajte Digitalni korisnički vodič.



## Sadržaj

<b>1 Bezbednost.....</b>	<b>4</b>	<b>7 Displej.....</b>	<b>21</b>
1.1 Opšte napomene.....	4	<b>8 Tasteri.....</b>	<b>24</b>
1.2 Namenska upotreba.....	4	<b>9 Željeni rezultat sušenja.....</b>	<b>25</b>
1.3 Ograničenje kruga korisnika.....	4	9.1 Promena željenog rezultata	
1.4 Bezbedna instalacija.....	5	sušenja.....	25
1.5 Sigurna upotreba.....	7	<b>10 Programi.....</b>	<b>26</b>
1.6 Bezbedno čišćenje i održavanje.....	9	<b>11 Pribor.....</b>	<b>30</b>
<b>2 Izbegavanje materijalnih šteta... 11</b>		<b>12 Veš.....</b>	<b>30</b>
<b>3 Zaštita životne sredine i štednja..... 12</b>		12.1 Pripremanje veša.....	30
3.1 Odlaganje ambalaže u otpad... 12		<b>13 Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu..... 31</b>	
3.2 Štednja energije i resursa..... 12		<b>14 Osnovno rukovanje..... 31</b>	
3.3 Režim za štednju energije..... 12		14.1 Uključivanje uređaja..... 31	
<b>4 Postavljanje i priključivanje..... 12</b>		14.2 Podešavanje programa..... 31	
4.1 Raspakiranje uređaja..... 12		14.3 Prilagođavanje podešavanja programa..... 31	
4.2 Obim isporuke..... 13		14.4 Umetanje veša..... 31	
4.3 Zahtevi za mesto postavljanja..... 13		14.5 Upotreba pomoći za doziranje za tečni deterdžent za pranje veša..... 32	
4.4 Uklanjanje transportnih osigurača..... 14		14.6 Upotreba pomoći za doziranje tečnog deterdženta..... 32	
4.5 Priključivanje uređaja..... 15		14.7 Sipanje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu... 32	
4.6 Centriranje uređaja..... 16		14.8 Startovanje programa..... 33	
4.7 Električno priključivanje uređaja..... 16		14.9 Natapanje veša..... 33	
<b>5 Upoznavanje sa uređajem..... 18</b>		14.10 Naknadno stavljanje veša..... 33	
5.1 Uređaj..... 18		14.11 Prekinite program pranja..... 33	
5.2 Pregrada za deterdžent za pranje veša..... 19		14.12 Prekid programa sušenja..... 34	
5.3 Komandno polje..... 19		14.13 Vađenje veša..... 34	
<b>6 Pre prve upotrebe..... 20</b>		14.14 Isključivanje uređaja..... 34	
6.1 Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem..... 20			

<b>15 Zaključavanje za decu .....</b>	<b>34</b>
15.1 Aktiviranje zaključavanja za decu.....	34
15.2 Deaktiviranje zaključavanja za decu.....	34
<b>16 Osnovna podešavanja .....</b>	<b>35</b>
16.1 Pregled osnovnih podeša- vanja .....	35
16.2 Promena osnovnih podeša- vanja .....	36
<b>17 Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>36</b>
17.1 Čišćenje bubnja.....	36
17.2 Čišćenje pregrade za deter- džent za pranje veša .....	36
17.3 Čišćenje pumpe za sapuni- cu.....	37
<b>18 Otklanjanje smetnji .....</b>	<b>40</b>
18.1 Deblokada u slučaju opa- snosti .....	50
<b>19 Transport, čuvanje i odlaga- nje u otpad.....</b>	<b>50</b>
19.1 Demontiranje uređaja.....	50
19.2 Postavljanje transportnih osigurača.....	50
19.3 Ponovno puštanje uređaja u rad .....	50
19.4 Odlaganje starih uređaja u otpad .....	51
<b>20 Korisnička služba.....</b>	<b>51</b>
20.1 Broj proizvoda (E-Nr). i pro- izvodni broj (FD).....	51
<b>21 Vrednosti potrošnje .....</b>	<b>52</b>
<b>22 Tehnički podaci.....</b>	<b>53</b>



# 1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opšte napomene



- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

## 1.2 Namenska upotreba

Ovaj uređaj upotrebljavajte samo:

- za pranje tkanina i vune pogodnih za mašinsko pranje prema etiketi sa uputstvima za negu.
- sa vodom iz slavine i uobičajenim deterdžentima za mašinsko pranje veša i sredstvima za negu.
- za sušenje i osvežavanje tkanina koje su pogodne za mašinu za sušenje veša i koje su oprane vodom.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 4000 m.

## 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjnim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.


Decu mlađu od 3 godine i kućne ljubimce držite podalje od uređaja.

## 1.4 Bezbedna instalacija

Kada instalirate uređaj, pridržavajte se bezbednosnih napomena.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima. Instalacija mora da ima dovoljno veliki poprečni presek voda.
- ▶ Ukoliko koristite sigurnosni prekidač za neispravnu struju, koristite tip sa oznakom .
- ▶ Uređaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
- ▶ Uređaj nemojte nikad povezivati na strujnu mrežu koju distributer energije redovno uključuje i isključuje.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi svepolni mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
- ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteti.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovesti u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovesti u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
- ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne kablove koje je odobrio proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- ▶ Nemojte sami da podižete uređaj.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

### **⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!**

Uređaj tokom rada može da vibrira ili da se kreće.

- ▶ Uređaj postavite na čistu, ravnu i čvrstu površinu.
- ▶ Uređaj pozicionirajte pomoću nogica i libele.

Ukoliko creva i mrežni priključni vod nisu pravilno sprovedeni, postoji opasnost od spoticanja.

- ▶ Creva i mrežne priključne vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

Ukoliko uređaj pokrećete koristeći izbočene delove, npr. vrata uređaja, delovi mogu da se polome.

- ▶ Uređaj nemojte pomerati koristeći izbočene delove.

### **⚠ OPREZ – Opasnost od zasecanja!**

Ukoliko dodirnete oštre ivice uređaja, možete se poseći.

- ▶ Uređaj ne dodirujte na oštrim ivicama.

- ▶ Prilikom instalacije i transporta koristite zaštitne rukavice.

## 1.5 Sigurna upotreba

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima i zatvorite slavinu.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 51*

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.
- ▶ Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

Ugljena prašina ili brašno u blizini uređaja može dovesti do eksplozije.

- ▶ Tokom rada održavajte čisto okruženje uređaja.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!**

Deterdženti za pranje veša i sredstva za negu u slučaju gutanja mogu da izazovu trovanja.

- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!**

Lako zapaljivi predmeti, kao npr. upaljači ili šibice, se tokom sušenja mogu zapaliti.

- ▶ Pre sušenja iz džepova veša izvadite sve lako zapaljive predmete.

Prijavi veš, koji je bio u kontaktu sa rastvaračima, uljem, voskom, odstranjivačem voska, bojom, mašću ili odstranjivačem fleka, prilikom sušenja može da se zapali ili da dovede do eksplozije.

- ▶ U ovom uređaju nemojte da sušite prijav veš.
- ▶ Pre sušenja, veš temeljno operite vrućom vodom i deterdžentom za pranje veša.
- ▶ Uređaj nemojte da koristite ako je veš prethodno čišćen industrijskim hemikalijama.

Ukoliko je veš prethodno tretiran sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače, u uređaju može doći do eksplozije.

- ▶ Prethodno tretirani veš pre pranja temeljno isperite vodom.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Prilikom prevremenog prekidanja sušenja, veš se neće dovoljno ohladiti i može se zapaliti.

- ▶ Program sušenja nemojte prevremeno prekidati.
- ▶ Prilikom prevremenog prekidanja sušenja odmah izvadite veš i raširite ga.



**⚠ OPREZ – Opasnost od povrede!**

Ukoliko se uspinjete ili penjete na uređaj, može da se slomi prekrivna ploča.

- ▶ Na uređaj se nemojte uspinjati ili penjati.

Ukoliko sedite ili oslanjate na otvorena vrata, uređaj može da se prevrne.

- ▶ Na vrata uređaja nemojte sedati ili se oslanjati.
- ▶ Nemojte odlagati stvari na vrata uređaja.

U slučaju posezanja u bubanj koji se okreće, može doći do povrede ruku.

- ▶ Pre posezanja u bubanj sačekajte potpuno zaustavljanje bubnja.

**⚠ OPREZ – Opasnost od opekotina!**

Sapunica se prilikom pranja na visokim temperaturama zagreva.

- ▶ Nemojte dodirivati vruću sapunicu.

**⚠ OPREZ – Opasnost od hemijskih opekotina!**

Prilikom otvaranja pregrade za deterdžent može doći do prskanja deterdženta i sredstva za negu iz uređaja. Kontakt sa očima ili kožom može izazvati nadraživanje.

- ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa deterdžentom ili sredstvima za negu, oči ili kožu temeljno isprati čistom vodom.
- ▶ U slučaju nenamernog gutanja zatražiti lekarski savet.
- ▶ Deterdžent za pranje veša i sredstva za negu čuvajte van domašaja dece.

**1.6 Bezbedno čišćenje i održavanje**

Kada čistite i održavate uređaj pridržavajte se bezbednosnih napomena.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.

- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom, creva ili tuš.

### **UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Upotreba zamenskih delova i pribora koji nisu originalni je opasna.

- ▶ Koristite samo originalne zamenske delove i originalni pribor.

### **UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!**

Ukoliko koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače mogu nastati otrovni gasovi.

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

## 2 Izbegavanje materijalnih šteta

Kako biste izbegli materijalnu štetu i oštećenja uređaja, obratite pažnju na ove napomene.

### PAŽNJA!

Pogrešno doziranje omekšivača, deterdženta, sredstva za negu i sredstva za čišćenje može da ugrozi funkciju uređaja.

- ▶ Obratite pažnju na preporuke za doziranje proizvođača.

Prekoračenje maksimalne količine punjenja ugrožava funkciju uređaja.

- ▶ Obratite pažnju na maksimalnu količinu punjenja za svaki program i nemojte je prekoračavati.

→ "Programi", Stranica 26

Penasti materijal ili penasta guma prilikom sušenja može da se deformiše ili otopi.

- ▶ Nemojte sušiti veš koji sadrži penasti materijal ili penastu gumu.

Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima. Neuklonjeni transportni osigurači mogu uzrokovati materijalnu štetu ili oštećenje uređaja.

- ▶ Pre puštanja u rad potpuno uklonite transportne osigurače i sačuvajte ih.
- ▶ Pre svakog transporta potpuno montirajte sve transportne osigurače, kako biste izbegli oštećenja usled transporta.

Nenamenski priključak creva za dovod vode može dovesti do materijalne štete.

- ▶ Ručno pritegnite vijčani spoj na dovodu za vodu.
- ▶ Crevo za dovod vode po mogućstvu priključite na česmu direktno bez dodatnih spojnih elemenata kao što je adapter, produžetak, ventil ili slično.
- ▶ Vodite računa da unutrašnji prečnik česme iznosi najmanje 17 mm.

- ▶ Vodite računa da dužina navoja na priključku za česmu iznosi najmanje 10 mm.

Preslab ili previsok pritisak vode može da ugrozi funkcionisanje uređaja.

- ▶ Uverite se da pritisak vode na vodovodnoj mreži iznosi minimalno 100 kPa (1 bar) i maksimalno 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Ukoliko pritisak vode prekoračuje navedenu maksimalnu vrednost, između priključka za pijaću vodu i crevnog kompleta uređaja se mora instalirati ventil za smanjenje pritiska.

- ▶ Nemojte prključivati uređaj na mešovitu bateriju bojlera za vruću vodu koji nije pod pritiskom.

Modifikovana ili oštećena creva za vodu mogu da dovedu do materijalnih šteta ili oštećenja uređaja.

- ▶ Creva za vodu nikad se ne smeju presavijati, prignječiti ili presecati.
- ▶ Upotrebljavajte samo isporučena creva za vodu ili originalna rezervna creva.
- ▶ Nikada nemojte ponovo da koristite već korišćena creva za vodu.

Rad sa prljavom ili previše vrućom vodom može dovesti do materijalne štete i oštećenja uređaja.

- ▶ Uređaj treba da radi isključivo sa hladnom vodom iz vodovodne mreže.

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sundere za ribanje.
- ▶ Uređaj čistite samo vodom i mekanom, vlažnom krpom.

- ▶ Ukoliko dođe do kontakta sa uređajem, uklonite sve ostatke deterdženta, raspršivača ili druge ostatke.

---

## 3 Zaštita životne sredine i štednja

### 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

### 3.2 Štednja energije i resursa

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje i vode.

Koristite programe sa nižim temperaturama i dužim vremenom pranja i iskoristite maksimalnu količinu punjenja.

- ✓ Potrošnja energije i vode je najefikasnija.

Deterdžent za pranje veša prema stepenu zaprljanosti veša.

- ✓ Za blagu ili normalnu zaprljanost je dovoljna manja količina deterdženta za pranje veša. Obratite pažnju na preporuku proizvođača deterdženta za doziranje.

Za blago i normalno zaprljan veš redukujte temperaturu pranja.

- ✓ Na nižim temperaturama uređaj troši manje energije. Za blagu i normalnu zaprljanost dovoljne su i niže temperature nego što je navedeno na etiketi sa uputstvima za negu.

Ukoliko veš želite naknadno da sušite u uređaju, podesite maksimalni broj obrtaja centrifuge.

- ✓ Suvlji veš skraćuje trajanje programa prilikom sušenja i smanjuje potrošnju energije. Većim brojem obrtaja centrifuge redukuje se preostala vlaga u vešu i raste jačina zvuka centrifugiranja.

Veš perite bez predpranja.

- ✓ Pranje sa predpranjem produžava trajanje programa i povećava potrošnju energije i vode.

Uređaj poseduje automatsko prepoznavanje količine.

- ✓ Automatsko prepoznavanje količine optimalno prilagođava potrošnju vode i trajanje programa svakoj vrsti tkanine i količini punjenja.

### 3.3 Režim za štednju energije

Ukoliko uređaj ne koristite tokom dužeg vremena, automatski se prebacuje u režim za štednju energije.

Režim za štednju energije se završava ponovnom upotrebom uređaja.

---

## 4 Postavljanje i priključivanje

### 4.1 Raspakiranje uređaja

#### PAŽNJA!

Predmeti, koji su zaostali u bubnju i koji nisu predviđeni za rad uređaja, mogu da dovedu do materijalne štete i oštećenja na uređaju.

- ▶ Ove predmete kao i isporučeni pribor pre rada uklonite iz bubnja.

1. Ambalažu i zaštitne folije kompletno uklonite sa uređaja.

→ "Odlaganje ambalaže u otpad",  
Stranica 12

2. Proverite da li uređaj ima vidljiva oštećenja.
3. Otvorite vrata uređaja.  
→ "Osnovno rukovanje",  
Stranica 31
4. Izvadite pribor iz bubnja.
5. Zatvorite vrata uređaja.

## 4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

### PAŽNJA!

Rad sa nepotpunim ili neispravnim priborom može da ugrozi funkciju uređaja ili dovede do materijalne štete i oštećenja uređaja.

- ▶ Nemojte da koristite uređaj sa nepotpunim ili neispravnim priborom.
- ▶ Pre rada u uređaj postavite odgovarajući pribor.  
→ "Pribor", Stranica 30

**Napomena:** Uređaj je podvrgnut fabričkoj proveri ispravnosti. Usled toga u uređaju mogu postojati fleke od vode. Fleke nestaju nakon prvog ciklusa pranja.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Mašina za pranje i sušenje veša
- Prateća dokumentacija
- Transportni osigurači  
→ "Uklanjanje transportnih osigurača", Stranica 14
- Kapice za pokrivanje
- Dovodno crevo za vodu  
→ "Priključivanje dovodnog creva za vodu", Stranica 15

## 4.3 Zahtevi za mesto postavljanja

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Uređaj poseduje delove koji su pod naponom. Dodirivanje delova koji su pod naponom je opasno.

- ▶ Uređaj nemojte koristiti bez ploče za prekrivanje.

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od povrede!

Ukoliko radi na postolju, uređaj može da se prevrne.

- ▶ Pre puštanja u rad na postolju obavezno pričvrstite nogice uređaja pomoću držača → Stranica 30.

### PAŽNJA!

Zamrznuta preostala voda u uređaju može da dovede do kvara uređaja.

- ▶ Uređaj nemojte postavljati i koristiti na otvorenom ili u prostorima koji su ugroženi mrazom.

Ako se uređaj nagne više od 40°, preostala voda iz uređaja može da iscuri i uzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Oprezno nagnite uređaj.
- ▶ Uređaj transportujte u uspravnom položaju.

### Mesto postavljanja - Zahtevi

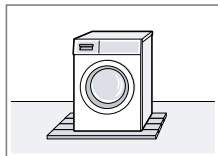
Postolje



Uređaj pričvrstite pomoću držača  
→ Stranica 30.

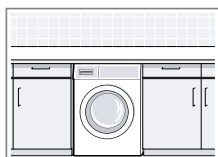
## Mesto postavljanja - Zahtevi

### Drvene grede



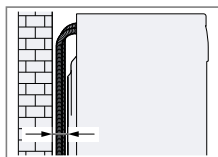
Uređaj postavite na vodootporna drvenu ploču (debljina najmanje 30 mm), koja je pričvršćena na pod.

### Kuhinjski element



Uređaj postavite isključivo ispod kontinuirane radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susjednim ormanima. Potrebna širina niše: 60 cm.

### Na zidu



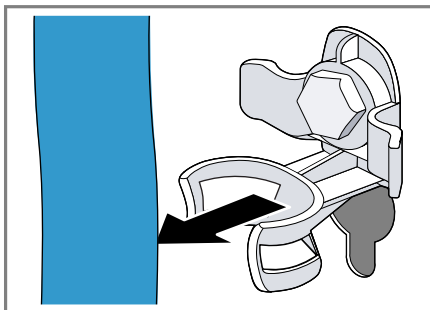
Nemojte da uglavljujete creva i kabl za napajanje između zida i uređaja.

## 4.4 Uklanjanje transportnih osigurača

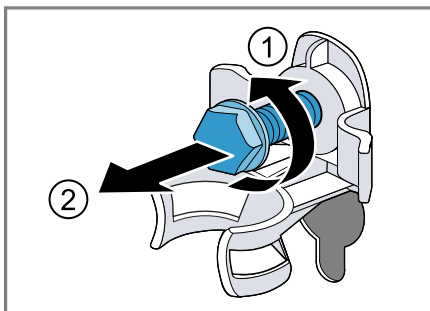
Uređaj je za transport osiguran transportnim osiguračima na zadnjoj strani uređaja.

**Napomena:** Sačuvajte vijke za transportne osigurače za kasniji transport → *Stranica 50*.

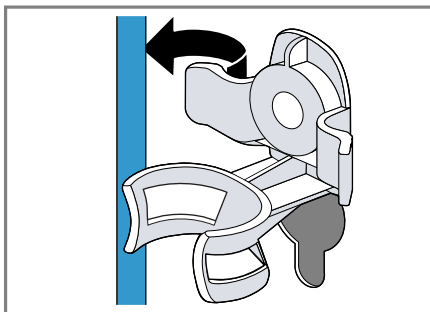
1. Creva izvucite iz držača.



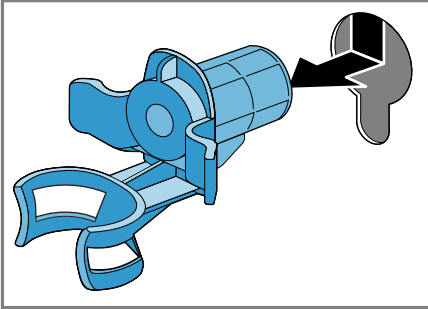
2. Sve zavrtnje 4 transportna osigurača otpustite pomoću ključa širine 13 ① i uklonite ga ②.



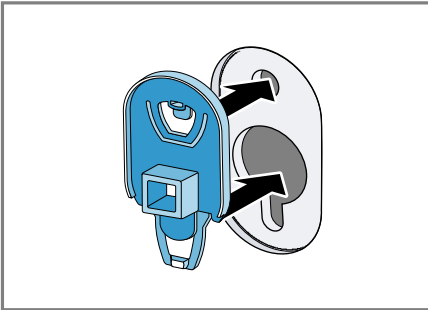
3. Mrežni priključni vod uklonite sa držača.



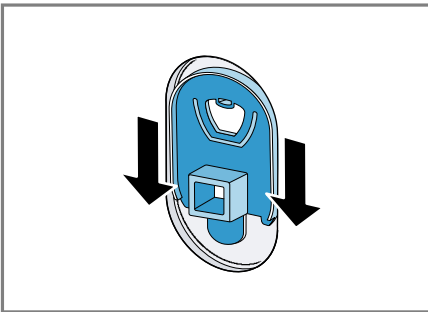
4. Uklonite 4 čaure.



5. Umetnite 4 kapice.



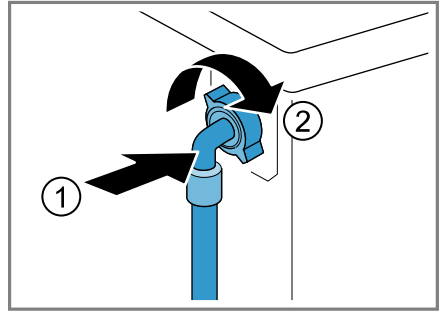
6. Utisnite 4 kapice.



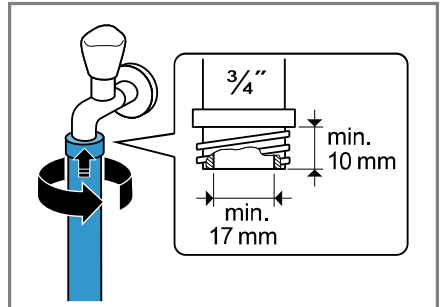
## 4.5 Priključivanje uređaja

### Priključivanje dovodnog creva za vodu

1. Priključite dovodno crevo za vodu na uređaj.



2. Dovodno crevo za vodu priključite na slavinu za vodu (26,4 mm = 3/4").



3. Slavinu za vodu pažljivo otvorite i proverite da li su priključna mesta zaptivena.

### Vrste priključivanja odvoda vode

Informacije vam pomažu da ovaj uređaj priključite na odvod vode.

### PAŽNJA!

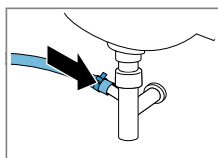
Odvodno crevo za vodu je pri isušivanju pod pritiskom i može da se otkači sa instaliranog priključnog mesta.

- Odvodno crevo za vodu osigurajte od nesmotrenog otkačivanja.

**Napomena:** Obratite pažnju na visine ispušavanja.

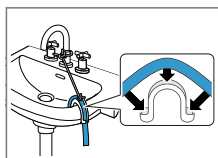
Visine ispušavanja iznose: minimalno: 60 cm, maksimalno: 100 cm

Sifon



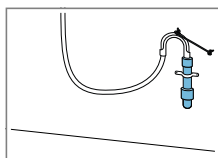
Priključno mesto osigurajte pomoću obujmice za crevo (24–40 mm).

Umivaonik



Crevo za odvod vode fiksirajte pomoću grane za fiksiranje → *Stranica 30* i osigurajte ga.

Plastična cev sa gumenom navlakom

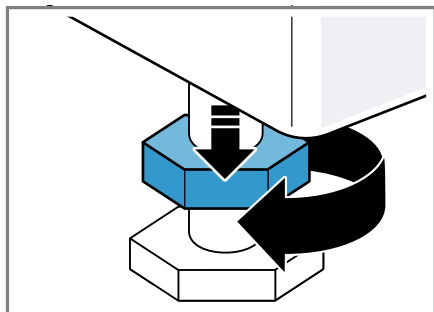


Crevo za odvod vode fiksirajte pomoću grane za fiksiranje → *Stranica 30* i osigurajte ga.

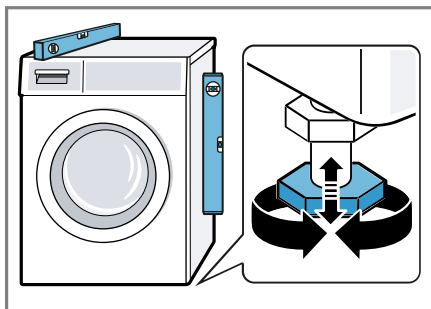
## 4.6 Centriranje uređaja

Radi redukovanja zvukova i vibracija kao i izbegavanja šetanja uređaja, ispravno pozicionirajte uređaj.

1. Kontra navrtke otpustite u pravcu okretanja kazaljke na satu pomoću ključa širine 17.

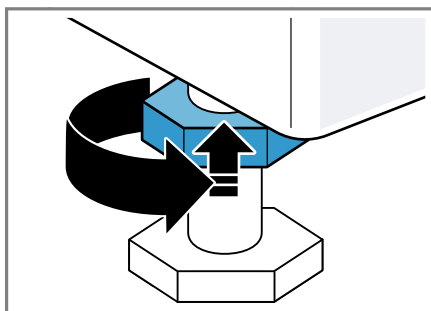


2. Za pozicioniranje uređaja okrećite nogice uređaja. Pomoću libele proverite ispravan položaj.



Sve nogice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.

3. Kontra navrtke ručno zavrnite za kućište ključem širine 17.



Nogicu uređaja pri tom čvrsto držite i ne podešavajte je po visini.

## 4.7 Električno priključivanje uređaja

**Napomena:** Vaša kućna električna instalacija za ovaj uređaj mora da odgovara lokalnim zakonskim uredbama i propisima o bezbednosti i treba da poseduje prekidač za neispravnu struju.

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.



Podatke o priključivanju uređaja možete pronaći u opciji Tehnički podaci → *Stranica 53*.

2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.

## 5 Upoznavanje sa uređajem

### 5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



U zavisnosti od tipa uređaja, neki detalji na slici mogu da se razlikuju, na primer boja ili oblik.

**1** Poklopac za održavanje pumpe za sapunicu  
→ *Stranica 37*

**2** Vrata

**3** Pregrada za deterdžent za pranje veša  
→ *Stranica 19*

**4** Komandno polje  
→ *Stranica 19*

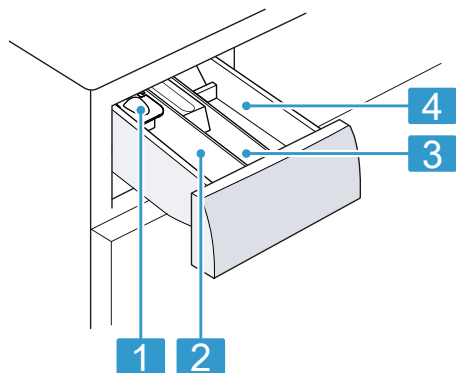
**5** Odvodno crevo za vodu  
→ *Stranica 15*

**6** Mrežni priključni vod  
→ *Stranica 16*

**7** Transportni osigurači  
→ *Stranica 14*

## 5.2 Pregrada za deterdžent za pranje veša

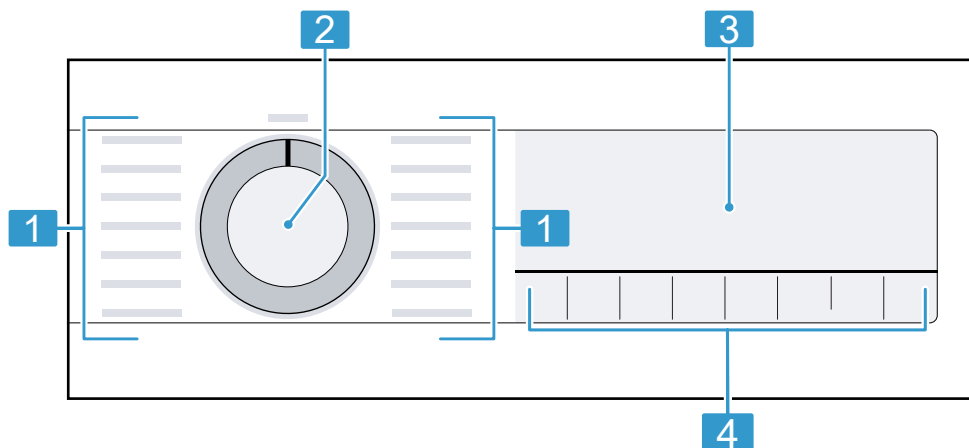
**Napomena:** Vodite računa o informacijama proizvođača o upotrebi i doziranju deterdženta i sredstva za negu, kao i informacijama u opisima programa.



- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Pomoć za doziranje tečnog deterdženta<br>→ "Upotreba pomoći za doziranje za tečni deterdžent za pranje veša", Stranica 32 |
| <b>2</b> | Komora II: deterdžent za glavno pranje veša   |
| <b>3</b> | Komora ☼: omekšivač   |
| <b>4</b> | Komora I: deterdžent za pretpranje veša   |

## 5.3 Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.



**1** Programi → Stranica 26

**2** Birač programa  
→ Stranica 31

3 Displej

4 Tasteri


7. Pokrenite prvi ciklus pranja ili postavite birač programa na **Off** da biste isključili uređaj.  
→ "Osnovno rukovanje",  
Stranica 31

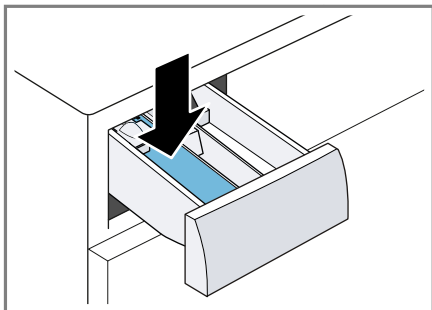
## 6 Pre prve upotrebe

Pripremite uređaj za upotrebu.


### 6.1 Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem

Uređaj je detaljno ispitan pre napuštanja fabrike. Da biste uklonili eventualnu preostalu vodu, prvi put perite bez veša.

1. Birač programa postavite na **Cottons**  **90°**.
2. Zatvorite vrata.
3. Izvucite pregradu za deterdžent.
4. Sipajte prašak za veš u komoru II.

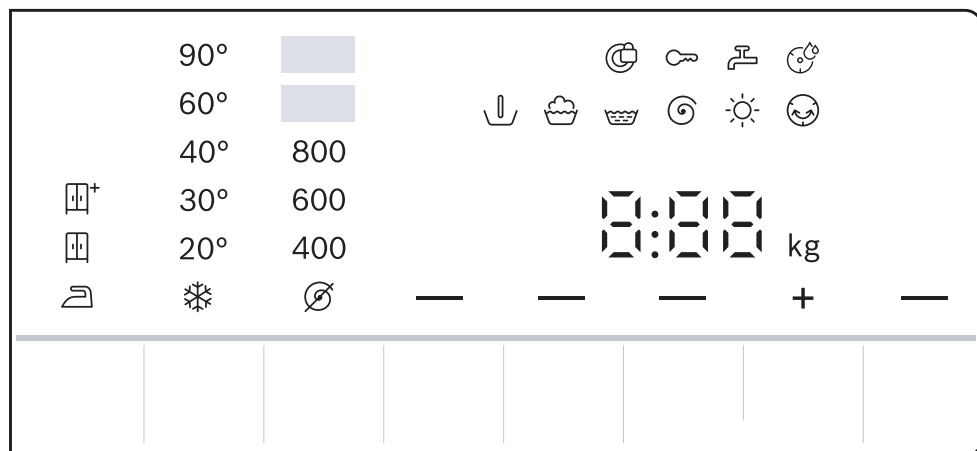


Radi izbegavanja prekomernog formiranja pene, upotrebite samo polovinu količine deterdženta koju proizvođač deterdženta preporučuje za blago zaprljan veš. Nemojte koristiti univerzalni deterdžent ili deterdžent za osetljivi veš.

5. Ugurajte pregradu za deterdžent.
  6. Za pokretanje programa pritisnite  **Start/ Reload**.
- ✓ Displej prikazuje preostalo trajanje programa.
  - ✓ Nakon završetka programa, displej prikazuje: End.

## 7 Displej

Na displeju se prikazuju aktuelne vrednosti podešavanja, mogućnosti izbora ili tekstovi napomena.




Primer prikaza na displeju

Prikaz	Naziv	Opis
0:40 <sup>1</sup>	Trajanje programa / preostalo vreme programa	Orientaciono pretpostavljeno trajanje programa ili preostalo vreme programa.
+8h <sup>1</sup>	Vreme „Gotovo za“	→ "Tasteri", Stranica 24
5,0 kg <sup>1</sup>	Preporuka za količinu punjenja	Maksimalna količina za punjenje za podešeni program u kg.
∅ - 1400	Broj obrtaja centrifuge	Podešeni broj obrtaja centrifuge u o/min. → "Tasteri", Stranica 24 ∅: bez centrifugiranja, samo isušivanje
* - 90	Temperatura	Podešena temperatura u °C. → "Tasteri", Stranica 24 * (hladno)
— (D) Start/Reload	Start / pauza	Pokretanje, prekidanje ili pauziranje <ul style="list-style-type: none"> <li>■ svetli: program teče i može da se prekine ili pauzira.</li> <li>■ treperi: program može da se pokrene ili nastavi.</li> </ul>
↓	Predpranje	Status programa

















<sup>1</sup> Primer

Prikaz	Naziv	Opis
	Pranje	Status programa
	Ispiranje	Status programa
	Centrifuga	Status programa
End	Završetak programa	Status programa
	Sušenje	Status programa
	Zaštita od gužvanja	Status programa
	Zaštita za decu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ svetli: zaštita za decu je aktivirana.</li> <li>■ treperi: zaštita za decu je aktivirana i uređajem je rukovano. → "Deaktiviranje zaključavanja za decu", Stranica 34</li> </ul>
Less Ironing)	Redukovanje gužvanja	Redukovanje gužvanja je aktivirano. → "Tasteri", Stranica 24
Prewash)	Predpranje	Predpranje je aktivirano. → "Tasteri", Stranica 24
Hot	Proces hlađenja	Da ne bi došlo do oštećivanja veša, on se nekoliko minuta hladi uz okretanje bubnja. <b>Napomena:</b> Proces hlađenja nemojte prekidati i sačekajte da se blokada vrata otvori.
(=Speed Perfect)	SpeedPerfect	Pranje sa skraćenim vremenom je aktivirano. → "Tasteri", Stranica 24
	Cilj sušenja suvo za orman	Rezultat sušenja je aktiviran.
	Cilj sušenja suvo za orman Plus	Rezultat sušenja je aktiviran.
	Cilj sušenja suvo za peglanje	Rezultat sušenja je aktiviran.
	Podsetnik za čišćenje bubnja	treperi: bubanj je zaprljan. Sprovedite program Cottons  90° za čišćenje i negu bubnja i rezervoara za sapunicu. → "Čišćenje bubnja", Stranica 36
	Vrata	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ svetli: vrata su blokirana i ne mogu se otvoriti.</li> <li>■ treperi: vrata nisu ispravno zatvorena.</li> <li>■ isključeno: vrata su odblokirana i mogu se otvoriti.</li> </ul>

<sup>1</sup> Primer

<b>Prikaz</b>	<b>Naziv</b>	<b>Opis</b>
	Slavina za vodu	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nema pritiska vode.</li><li>■ Pritisak vode je suviše mali.</li></ul>
E:35 / -10 <sup>1</sup>	Greška	Kôd greške, prikaz greške, signalizacija greške.
<sup>1</sup> Primer		




## 8 Tasteri

Taster	Izbor	Opis
 Temp. (Izbor temperature)	 - 90 °C	Prilagodite temperaturu u °C.
 Spin	 - 1400 obr/min	Prilagodite broj obrtaja centrifuge ili deaktivirajte centrifugiranje. Pomoću izbora  se vrši isušivanje vode i deaktivira se centrifugiranje. Veš ostaje u bubnju mokar.
 Start/ Re-load	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ pokrenuti</li> <li>■ prekinuti</li> <li>■ pauzirati</li> </ul>	Pokrenite, prekinite ili pauzirajte program.
 Finished in/ Time Dry	do 24 sata	Odredite završetak programa. Trajanje programa je već uključeno u podešene sate. Nakon početka programa prikazuje se trajanje programa.
 Spin	Višestruki izbor	→ "Osnovna podešavanja", Stranica 35
 Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktivirati</li> <li>■ Deaktivirati</li> </ul>	Aktivirajte ili deaktivirajte skraćeno trajanje programa. <b>Napomena:</b> Potrošnja energije se povećava. To ne utiče negativno na rezultat pranja.
 Prewash (Predpranje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktivirati</li> <li>■ deaktivirati</li> </ul>	Aktivirajte ili deaktivirajte predpranje, npr. za pranje jako zaprljanog veša.
 Less Ironing (Lako peglanje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktivirati</li> <li>■ deaktivirati</li> </ul>	Aktivirajte ili deaktivirajte pranje sa redukovanim gužvanjem veša. Prilagođava se tok centrifugiranja i broj obrtaja centrifuge radi redukovanja gužvanja veša. Veš je nakon pranja toliko vlažan da će se ispraviti dok je okačen za sušenje.
 Speed Perfect and Finished in/ Time Dry	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktivirati</li> <li>■ Deaktivirati</li> </ul>	→ "Zaključavanje za decu", Stranica 34
 Drying Aim (Cilj sušenja)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul>	Rezultat sušenja određuje u kojoj meri je veš nakon kraja programa vlažan ili suv.







## 9 Željeni rezultat sušenja

Za pojedine programe je unapred definisan željeni rezultat sušenja. Željeni rezultat sušenja određuje u kojoj meri je veš nakon završetka programa suv ili vlažan.

Željeni rezultat sušenja	Veš	Rezultat sušenja
	Višeslojni, debeli veš koji se sporo suši.	Veš je suv.
	Normalan, jednoslojni veš.	Veš je suv.
	Normalan, jednoslojni veš	Veš je nakon sušenja i dalje blago vlažan. Za redukciju gužvanja, veš opeglajte direktno nakon sušenja ili još vlažan veš okačite da se osuši.






### 9.1 Promena željenog rezultata sušenja

Za pojedine programe možete da promenite željeni rezultat sušenja, da bi veš bio suvlji ili vlažniji.

1. Podesite program za pranje i sušenje ili za sušenje.  
→ "Programi", Stranica 26
- ✓ Displej prikazuje zadati rezultat sušenja.
2. Pritisnite  **Drying Aim**.
- ✓ Na displeju se prikazuje: ,  ili .

## 10 Programi









**Napomena:** Etikete sa uputstvima za negu na vešu pružaju dodatne napomene za izbor programa.








Program	Opis	Maks. punje- nje (kg)	Maks. punje- nje (kg)
		Pra- nje	Suše- nje
Cottons  ( Pamuk)	Pranje otpornih tkanina od pamuka, lana i mešovitih vlakana. Pogodno i kao vremenski skraćeni program za normalno zaprljan veš, ako aktivirate  Speed Perfect. Podešavanje programa: ■ maks. 90 °C ■ maks. 1400 obr/min	9,0 5,0 <sup>1</sup>	5,0
Eco 40-60	Pranje tkanina od pamuka, lana i mešovitih vlakana. <b>Napomena:</b> Tkanine koje se prema simbolu nege mogu prati na temperaturama od 40 °C  do 60 °C  , mogu da se peru zajedno. Efekat pranja odgovara najboljoj mogućoj klasi efekata pranja prema zakonskim propisima. Temperatura pranja se za ovaj program prilagođava automatski prema količini punjenja, da bi se postigao najbolji mogući efekat pranja. Temperatura pranja ne može da se promeni. Podešavanje programa: <b>Napomena:</b> Za ovaj program se temperatura ne može podesiti, već se ona automatski određuje. ■ maks. – °C ■ maks. 1400 obr/min	9,0	5,0
Easy-Care  (Lako održavanje)	Pranje tkanina od sintetike i mešovitih vlakana. Podešavanje programa: ■ maks. 60 °C	4,0	2,5


<sup>1</sup>  **Speed Perfect** aktivirano




<sup>2</sup> Sušenje nije moguće

<sup>3</sup> Pranje nije moguće

<b>Program</b>	<b>Opis</b>	<b>Maks. punje- nje (kg) Pra- nje</b>	<b>Maks. punje- nje (kg) Suše- nje</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 1400 obr/min</li> </ul>		
Mix  (Miks)	<p>Pranje tkanina od pamuka, lana, sintetike i mešovityh vlakana. Pogodno za lako zaprljan veš. Podešavanje programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 60 °C</li> <li>■ maks. 1400 obr/min</li> </ul>	4,0	2,5
 Delicate/ Silk (Osetljivo/Svi- la)	<p>Pranje osetljivih, perivih tkanina od svile, viskoze i sintetike. Koristite deterdžent za osetljivi veš ili svilu. <b>Napomena:</b> Naročito osetljive tkanine ili materijale sa kukama ili omčama perite u mreži za veš. Podešavanje programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0	- <sup>2</sup>
 Wool  ( Vuna)	<p>Pranje tkanina za ručno pranje ili tkanina pogodnih za mašinsko pranje od vune ili sa procentom vune. Kako se veš ne bi skupio, bubanj pomera tkanine naročito blago i sa dugim pauzama. Koristite deterdžent za vunu. Podešavanje programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ maks. 40 °C</li> <li>■ maks. 800 obr/min</li> </ul>	2,0	- <sup>2</sup>
Rinse  (Ispiranje)	<p>Ispiranje sa naknadnim centrifugiranjem i isušivanjem vode. Podešavanje programa: maks. 1400 obr/min</p>	-	-
 Spin/Dra- in (Centrifugira- nje/Isušivanje)	<p>Centrifugiranje i isušivanje vode. Ukoliko želite samo isušivanje vode, aktivirajte . Veš se ne centrifugira. Podešavanje programa: maks. 1400 obr/min</p>	-	-
<p><sup>1</sup>  <b>Speed Perfect</b> aktivirano</p> <p><sup>2</sup> Sušenje nije moguće</p> <p><sup>3</sup> Pranje nije moguće</p>			

Program	Opis	Maks. punjenje (kg)	Maks. punjenje (kg)
		Pra-nje	Suše-nje
Sportwear  (Sportske)	Pranje sportskih tkanina i tkanina za slobodno vreme od sintetike, mikrofibera i filca. Koristite deterdžent za pranje sportskih tkanina. Nemojte koristiti omekšivač. <b>Savet:</b> Jako zaprljan veš perite u programu Easy-Care  Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 obr/min	2,0	2,0
 Gentle Dry (Nežno sušenje)	Sušenje tkanina od sintetike i mešovitih vlakana. Blagi program sa niskim temperaturama za osetljive tkanine.	- <sup>3</sup>	2,5
 Intensive Dry (Intenzivno sušenje)	Sušenje tkanina od pamuka i lana. Intenzivni program sa temperaturama za otporne tkanine.	- <sup>3</sup>	5,0
 Iron Assist	Redukovanje gužvanja i mirisa iz vazduha sa odela i tkanina od vune. <b>Savet:</b> Posle završetka programa, odmah izvadite tkanine kako biste izbegli gužvanje. <b>Napomene</b> ■ Tkanine se ne suše i ne čiste. ■ Ukoliko program  Iron Assist koristite često bez pranja između, u uređaju mogu nastati neprijatni mirisi.	- <sup>3</sup>	1,0
 My Time Dry (My Time suvo)	Sušenje tkanina od sintetike i mešovitih vlakana. Program sa podesivim trajanjem programa.	- <sup>3</sup>	5,0

<sup>1</sup>  **Speed Perfect** aktivirano  
<sup>2</sup> Sušenje nije moguće  
<sup>3</sup> Pranje nije moguće

<b>Program</b>	<b>Opis</b>	<b>Maks. punje- nje (kg)</b>	<b>Maks. punje- nje (kg)</b>
		<b>Pra- nje</b>	<b>Suše- nje</b>
Super Quick 15' /  Wash & Dry 60'  (Brzo 15' , Pranje & suše- nje 60')	Pranje tkanina od pamuka, lana, sintetike i mešovityh vlakana. Kratki program za blago zaprljane male partije veša. Podešavanje programa: ■ maks. 40 °C ■ maks. 1200 obr/min	2,0	1,0
<sup>1</sup>  <b>Speed Perfect</b> aktivirano			
<sup>2</sup> Sušenje nije moguće			
<sup>3</sup> Pranje nije moguće			

## 11 Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj.

**Napomena:** Određeni dodatni pribor je dostupan u drugim bojama. Kontaktirajte

→ "Korisnička služba", Stranica 51.

	Upotreba	Broj za poručivanje
Produžetak za dovodno crevo za vodu	Produžite dovodno crevo za vodu za hladnu vodu ili Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Vezice za držanje	Poboljšajte siguran stav uređaja.	WMZ2200
Cevni luk	Fiksirajte odvodno crevo za vodu.	00655300
Umetak za tečni deterđžent	Dozirajte tečni deterđžent.	00605740
Platforma	Postavite uređaj visoko kako biste ga mogli lakše puniti i prazniti.	WMZPW20W

## 12 Veš

**Napomena:** Dodatne informacije možete da pogledate u digitalnom uputstvu za upotrebu, skeniranjem QR koda u sadržaju ili na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 12.1 Pripremanje veša

#### PAŽNJA!

Predmeti koji su ostali u vešu mogu da oštete veš i bubanj.

- ▶ Pre rada iz džepova veša uklonite sve predmete.
- ▶ Pripremite veš kako biste očuvali uređaj i veš.
  - Ispraznite džepove
  - Očetakajte pesak iz manžeta i džepova

- Zatvorite jorganske navlake i ja-stučnice
- Zatvorite sve rajsferšluse, čičak trake, kukice i omče
- Platnene kaiševe, trake na kecelji uvežite ili koristite vreću za veš
- Zavežite duže trake i uzice sa tvrdim krajevima u kapuljačama ili pantalonama.
- Uklonite rolne sa zavesa i olovne trake ili koristite mrežu za veš
- Za male komade veša, kao npr. dečije čarape, koristite mrežu za pranje
- Pojedine uporne, osušene fleke se mogu ukloniti višestrukim pranjem
- Velike i male komade veša perite zajedno
- Sveže fleke nemojte trljati, već ih nakvasite sapunicom

- Veš raširite i rastresite ili pogledajte opis programa
- Pre sušenja centrifugirajte veš

---

## 13 Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu

### Napomene

- Dodatne informacije možete da pogledate u digitalnom uputstvu za upotrebu, skeniranjem QR koda u sadržaju ili na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).
- Vodite računa o informacijama o sigurnosti → *Stranica 4* i sprečavanju materijalne štete → *Stranica 11*.

Informacije proizvođača o upotrebi i doziranju možete pogledati na ambalaži.

### Napomene

- Kod tečnih deterdženata koristite deterdžent koji samostalno teče
- Nemojte mešati različite tečne deterdžente
- Nemojte mešati deterdžent za pranje veša i omekšivač
- Nemojte koristiti proizvode koji su dugo stajali i jako stvrdnute proizvode
- Sredstva za farbanje koristite šteditljivo, so može da nagrize nerđajući čelik
- U uređaju nemojte koristiti sredstva za uklanjanje boje

---

## 14 Osnovno rukovanje

**Napomena:** Dodatne informacije možete da pogledate u digitalnom uputstvu za upotrebu, skeniranjem QR koda u sadržaju ili na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 14.1 Uključivanje uređaja

**Zahtev:** Uređaj je pravilno postavljen i priključen.

→ *"Postavljanje i priključivanje", Stranica 12*

- ▶ Birač programa postavite na program.

### 14.2 Podešavanje programa

1. Okrenite birač programa i postavite ga na željeni program.  
→ *"Programi", Stranica 26*
2. Ukoliko želite, prilagodite podešavanja programa.  
→ *"Prilagođavanje podešavanja programa", Stranica 31*

### 14.3 Prilagođavanje podešavanja programa

**Zahtev:** Podešen je program.

→ *"Podešavanje programa", Stranica 31*

- ▶ Prilagodite podešavanja programa.  
→ *"Tasteri", Stranica 24*

**Napomena:** Podešavanja programa se ne memorišu trajno za program.

### 14.4 Umetanje veša

**Napomena:** Kako biste izbegli pojavu gužvanja, vodite računa o maksimalnom punjenju za programe.

→ *"Programi", Stranica 26*

**Zahtev:** Veš je pripremljen.

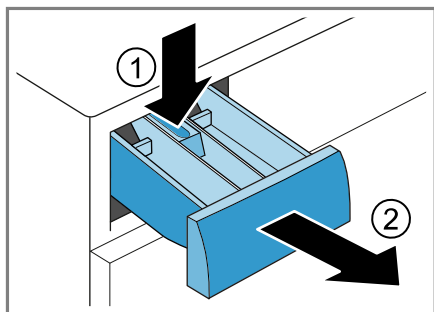
→ *"Veš", Stranica 30*

1. Otvorite vrata.  
Uverite se da je bubanj prazan.
2. Ubacite veš u bubanj.
3. Zatvorite vrata.  
Uverite se da se veš nije zaglavio u vratima.

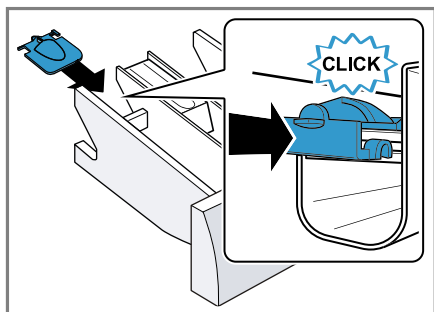
## 14.5 Upotreba pomoći za doziranje za tečni deterdžent za pranje veša

Ukoliko ste poručili pomoć za doziranje kao pribor, morate je umetnuti.

1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Umetak pritisnite nadole i izvadite pregradu za deterdžent.



3. Umetnite pomoć za doziranje.



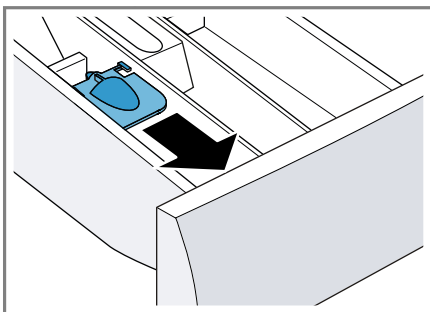
4. Umetnite pregradu za deterdžent.

## 14.6 Upotreba pomoći za doziranje tečnog deterdženta

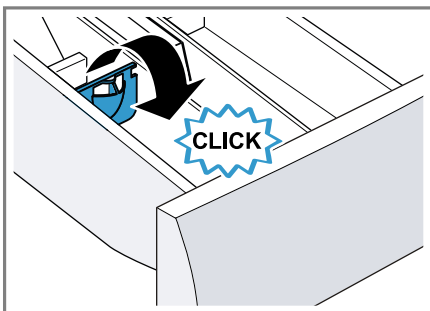
Za doziranje tečnog deterdženta, u pregradi za deterdžent možete koristiti pomoć za doziranje.

1. Izvucite pregradu za deterdžent.

2. Pomoć za doziranje gurnite unapred.



3. Pomoć za doziranje spustite nadole i uklopite.



4. Ugurajte pregradu za deterdžent.

## 14.7 Sipanje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu

### Napomene

- Pomoć za doziranje za tečni deterdžent nemojte koristiti za gelove za pranje veša, omekšivače, aktivirano predpranje ili Spremno u-vremena.
- Vodite računa o napomenama na temu Deterdžent za pranje veša i sredstvo za negu → *Stranica 31*.

1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Sipajte deterdžent za pranje veša. → "Pregrada za deterdžent za pranje veša", *Stranica 19*





3. Ukoliko želite, sipajte sredstvo za negu.
4. Ugurajte pregradu za deterdžent.




## 14.8 Startovanje programa

**Zahtev:** Podešen je program.

→ "Podešavanje programa",  
Stranica 31


1. Pritisnite  **Start/ Reload**.
- ✓ Bubanj se okreće i vrši se prepoznavanje punjenja, koje može da traje do 2 minuta, nakon čega u bubanj ulazi voda.
- ✓ Displej prikazuje trajanje programa ili vreme „Gotovo za“.
- ✓ Nakon završetka programa, displej prikazuje: End.
2. Ako je izabrana opcija , veš se ne centrifugira i voda nakon ispiranja se ne ispumpava.


### Napomene

- Ukoliko ne izvadite veš nakon završetka programa, nakon 15 minuta se pokreće redukovanje gužvanja koje traje oko 30 minuta. Displej prikazuje naizmenično 0 : 00 ,   i End i svetli .
- Pritisnite bilo koji taster da biste prekinuli redukovanje gužvanja i izvadili veš.
- Kada se prikazuje "Hot", uređaj hladi veš.  
Kada se "Hot" ugasi, veš se ohladio.

## 14.9 Natapanje veša

**Napomena:** Nije potreban dodatni deterdžent za pranje veša. Šapunica od pranja se potom koristi za pranje.

1. Pokrenite program.
2. Za pauziranje programa, nakon otpr. 10 minuta pritisnite  **Start/ Reload**.


3. Za nastavak programa, nakon završenog vremena natapanja pritisnite  **Start/ Reload**.

## 14.10 Naknadno stavljanje veša

Nakon starta programa možete u zavisnosti od statusa programa naknadno da stavite ili izvadite veš.


**Zahtev:** Program je pokrenut.

→ "Startovanje programa",  
Stranica 33

1. Pritisnite  **Start/ Reload**.  
Uređaj pauzira tokom pranja.  
Uređaj tokom sušenja proverava da li je moguće naknadno dodavanje veša.

**Napomena:** Ukoliko želite naknadno da stavite veš, pogledajte napomene na displeju.


→ "Displej", Stranica 22

2. Otvorite vrata.
3. Naknadno stavite ili izvadite veš.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite  **Start/ Reload**.

## 14.11 Prekinite program pranja

1. Pritisnite  **Start/ Reload**.
2. Otvorite vrata uređaja.  
Ukoliko su temperatura i nivo vode visoki, vrata ostaju blokirana radi sigurnosti.
  - Ukoliko je temperatura visoka, pokrenite program **Rinse** .
  - Ukoliko je nivo vode visok, pokrenite program **Spin** ili izaberite odgovarajući program za isušivanje.  
→ "Programi", Stranica 26
3. Izvadite veš.  
→ "Vađenje veša", Stranica 34

## 14.12 Prekid programa sušenja

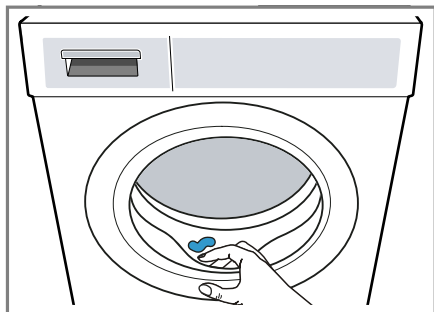
- ▶ Pritisnite  **Start/ Reload**.  
Proces hlađenja se pokreće automatski nakon otprilike 30 sekundi i nekoliko minuta hladi veš dok se bubanj okreće. Nakon toga se vrata automatski deblokiraju.  
→ "Displej", Stranica 22

## 14.13 Vađenje veša

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite veš iz bubnja.

## 14.14 Isključivanje uređaja

1. Birač programa postavite na **Off**.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Gumenu manžetnu osušite i uklonite strana tela.






4. Vrata uređaja i pregradu za deterđent za pranje veša ostavite otvorenu, da zaostala voda može da se osuši.

---

## 15 Zaključavanje za decu




Zaštitite uređaj od neželjenog upravljanja na upravljačkim elementima.

### 15.1 Aktiviranje zaključavanja za decu

- ▶ Pritisnite oba tastera  **Speed Perfect** and  **Finished in/ Time Dry** otpr. 3 sekunde.
- ✓ Na displeju se prikazuje .
- ✓ Upravljački elementi su blokirani.
- ✓ Zaštita za decu ostaje aktivna i nakon isključivanja uređaja i nestanka struje.

### 15.2 Deaktiviranje zaključavanja za decu

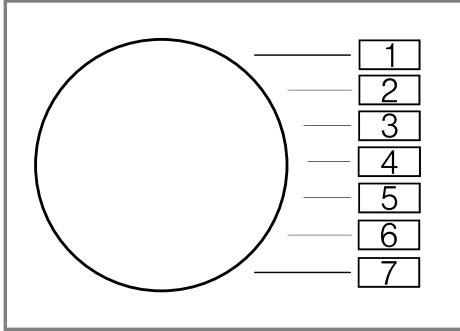
**Zahtev:** Za deaktiviranje zaštite za decu, uređaj mora biti uključen.

- ▶ Pritisnite oba tastera  **Speed Perfect** and  **Finished in/ Time Dry** otpr. 3 sekunde.
- ✓ Na displeju se gasi .

## 16 Osnovna podešavanja

Osnovna podešavanja uređaja možete da prilagodite svojim potrebama.

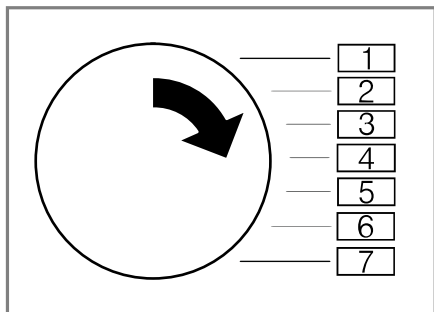
### 16.1 Pregled osnovnih podešavanja



Osnovno podešavanje	Pozicija programa	Vrednost	Opis
Završni signal	2	0 (isklj.) 1 (tiho) 2 (srednje) 3 (glasno) 4 (veoma glasno)	Podesite jačinu signala nakon završetka programa.
Signali tastera	3	0 (isklj.) 1 (tiho) 2 (srednje) 3 (glasno) 4 (veoma glasno)	Podesite jačinu signala za izbor tastera.
Podsetnik za čišćenje bubnja Podsetnik za čišćenje bubnja	4	On (uklj.) OFF (isklj.)	Aktivirajte ili deaktivirajte podsetnik za čišćenje bubnja.

## 16.2 Promena osnovnih podešavanja

1. Birač programa podesite na poziciju 1.



2. Pritisnite **Spin** i istovremeno okrenite birač programa u poziciju 2.
- ✓ Displej prikazuje aktuelnu vrednost.
3. Birač programa podesite na željenu poziciju.  
→ "Pregled osnovnih podešavanja", Stranica 35
4. Za promenu vrednosti, pritisnite **Finished in/ Time Dry**.
5. Za memorisanje izmene, isključite uređaj.

## 17 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

**Napomena:** Dodatne informacije možete da pogledate u digitalnom uputstvu za upotrebu, skeniranjem QR koda u sadržaju ili na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

## 17.1 Čišćenje bubnja

### ⚠ OPREZ

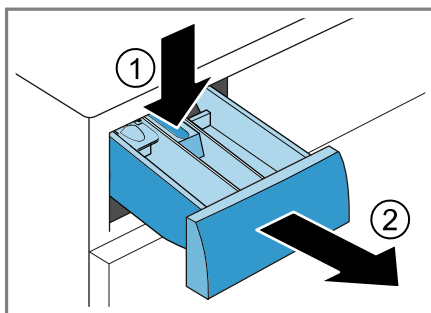
#### Opasnost od povrede!

Konstantno pranje na niskim temperaturama i nedovoljno ventiliranje uređaja mogu oštetiti bubanj i dovesti do povreda.

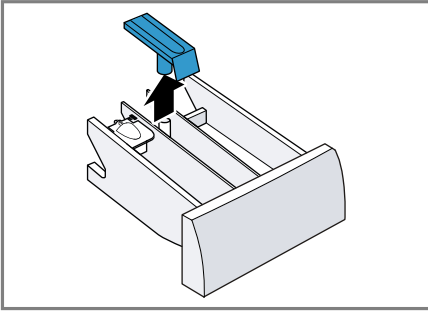
- ▶ Redovno koristite program za čišćenje bubnja ili perite na temperaturama od najmanje 60 °C.
- ▶ Nakon svakog korišćenja, ostavite otvorena vrata i pregradu za deterdžent kako bi se uređaj osušio.
- ▶ Pokrenite program **Cottons**  $\uparrow$  90° bez veša sa praškom za veš.

## 17.2 Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša

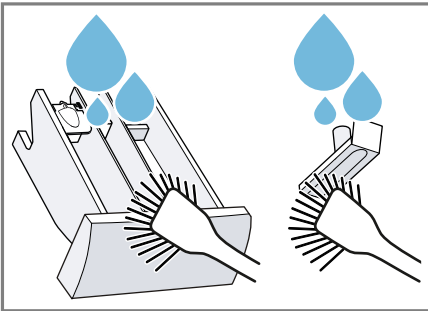
1. Izvucite pregradu za deterdžent.
2. Umetak pritisnite nadole i izvadite pregradu za deterdžent.



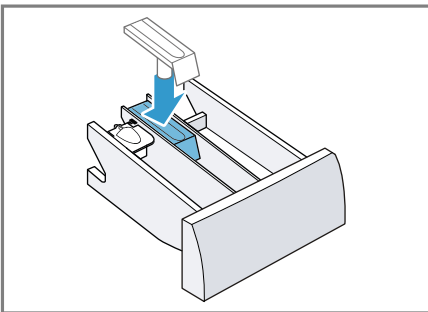
3. Umetak izvucite povlačenjem odozdo nagore.



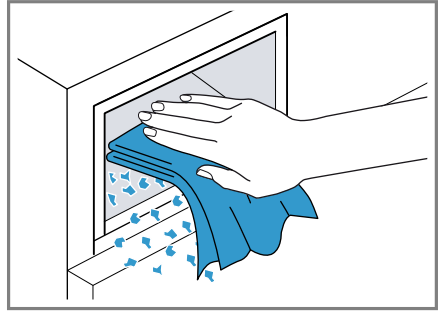
4. Pregradu za deterdžent za pranje veša i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.



5. Stavite umetak tako da ulegne.



6. Očistite otvor za pregradu za deterdžent za pranje veša.



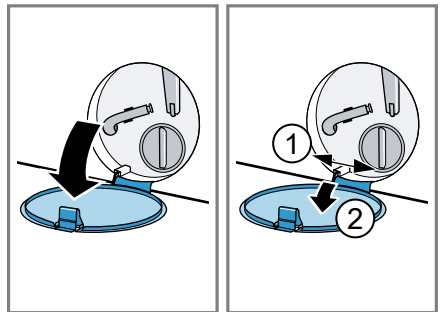
7. Ugurajte pregradu za deterdžent.

### 17.3 Čišćenje pumpe za sapunicu

Očistite pumpu za sapunicu ukoliko postoji smetnja, npr. ukoliko je zapušena ili ukoliko se čuje zveckanje.

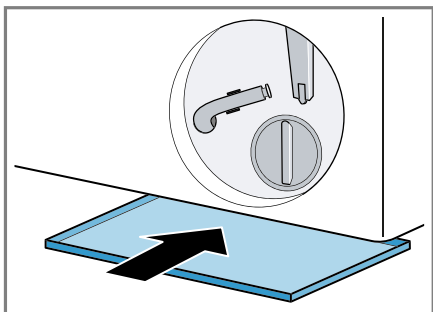
#### Pražnjenje pumpe za sapunicu

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Isključite uređaj.
3. Mrežni utikač uređaja odvojite sa strujne mreže.
4. Otvorite i skinite klapnu za održavanje.

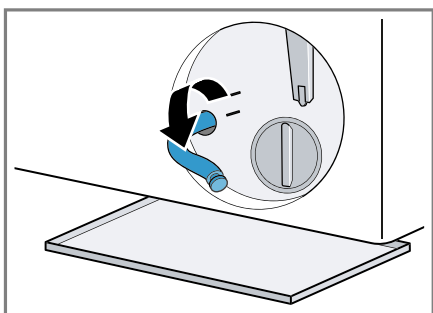


## sr Čišćenje i održavanje

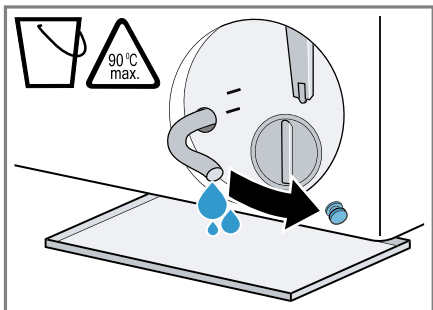
5. Ispod otvora podmetnite posudu dovoljne veličine.



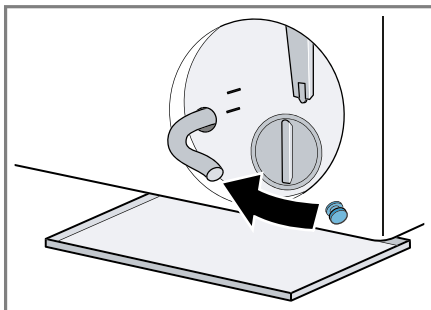
6. Crevo za pražnjenje izvadite iz držača.



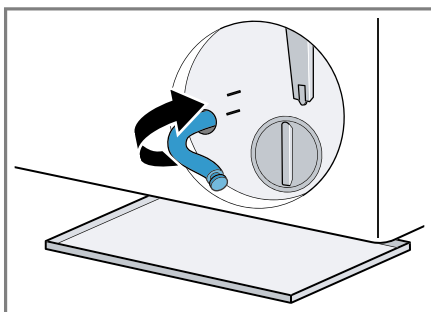
7. **⚠ OPREZ - Opasnost od opekotina!** Sapunica se prilikom pranja na visokim temperaturama zagreva.
- ▶ Nemojte dodirivati vruću sapunicu. Kako bi sapunica za pranje mogla da oteče u posudu, skinite kapicu za zatvaranje.



8. Pritisnite kapicu za zatvaranje.



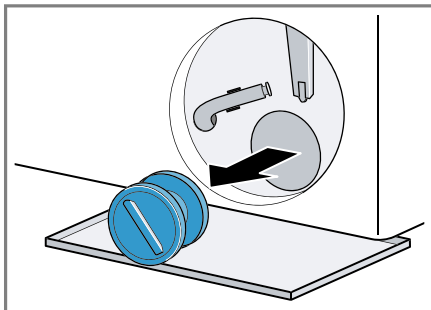
9. Zaglavite crevo za pražnjenje u držač.



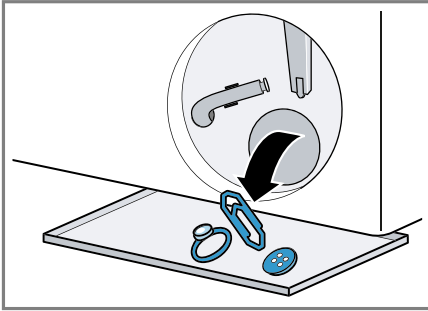
## Čišćenje pumpe za sapunicu

**Zahtev:** Pumpa za sapunicu je prazna. → *Stranica 37*

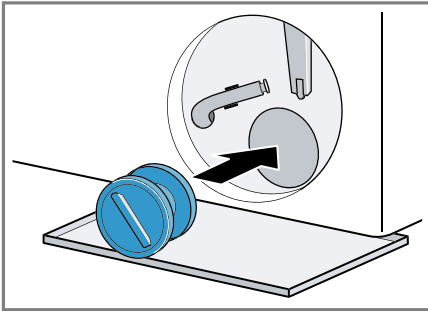
1. Pošto se u pumpi za sapunicu može nalaziti preostala voda, oprezno odvrnite poklopac pumpe.



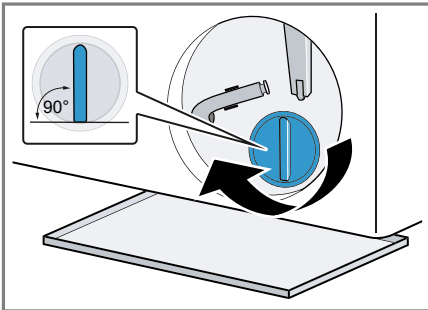
2. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe.



3. Postavite poklopac pumpe.

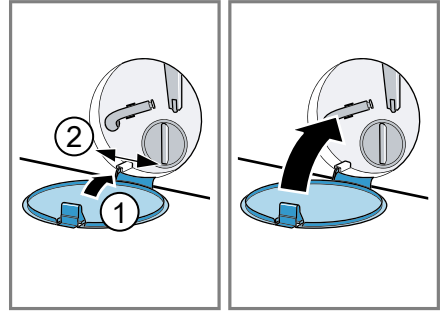


4. Do kraja zavrните poklopac pumpe.



Ručka poklopca pumpe mora da stoji vertikalno.

5. Postavite i zatvorite klapnu za održavanje.



## 18 Otklanjanje smetnji


Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE



#### Opasnost od strujnog udara!








Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Pojava gužvanja.	<p>Količina punjenja je prevelika.</p> <p>Veš ostaje nakon sušenja predugo u bubnju.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veš izvadite iz bubnja direktno nakon sušenja.</li> <li>2. Komade veša raširite radi sušenja.</li> </ol> <p>Podešen je neadekvatan program za vrstu tkanine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Podesite program koji odgovara vrsti tkanine.</li> </ul> <p>Tekstil koji je lak za održavanje je predugo sušen.</p>
Buka pri okretanju tokom faze sušenja.	<p>Termalna centrifuga je aktivna.</p>
Vreme sušenja predugo traje.	<p>Temperatura okruženja je veća od 30 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da je temperatura okruženja manja od 30 °C.</li> </ul> <p>Nedovoljna cirkulacija vazduha na mestu postavljanja uređaja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provetrite mesto postavljanja uređaja.</li> </ul> <p>Vlakna su se nakupila u bubnju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprovedite program <b>Cottons</b>  90° bez veša i bez deterdženta.</li> </ul>
U uređaju su se formirali neprijatni mirisi.	<p>Vlaga i ostaci deterdženta za pranje veša mogu da pospeše stvaranje bakterija.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Čišćenje bubnja", Stranica 36</li> <li>▶ Ukoliko više ne koristite uređaj, ostavite vrata i pregradu za deterdžent otvorene, da zaostala voda može da se osuši.</li> </ul>







<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rešavanje problema</b>
Displej se gasi i treperi  <b>Start/ Reload.</b>	<p>Režim za štednju energije je aktivan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite taster po želji.</li> <li>✓ Displej ponovo svetli.</li> </ul>
"E:36 / -10"	<p>Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.</li> </ul> <hr/> <p>Odvodna cev ili crevo za odvod vode je presavijen ili priklešten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.</li> </ul> <hr/> <p>Pumpa za sapunicu je zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "<i>Čišćenje pumpe za sapunicu</i>", <i>Stranica 37</i></li> </ul> <hr/> <p>Odvodno crevo za vodu je priključeno previsoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odvodno crevo za vodu montirajte na maksimalnoj visini od 1 m.</li> </ul> <hr/> <p>Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hitna mera: Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 0,5 l vode i to ulijte u levu komoru (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem).</li> <li>▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.</li> </ul> <hr/> <p>Na crevu za odvod vode je montiran nedozvoljen produžetak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite nedozvoljene produžetke sa creva za odvod vode.</li> <li>→ "<i>Priključivanje uređaja</i>", <i>Stranica 15</i></li> </ul> <hr/> <p>Poklopac pumpe nije potpuno zavrnut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da je poklopac pumpe do kraja zavrnut na uređaj. Ručka poklopca pumpe mora da stoji vertikalno.</li> <li>→ "<i>Čišćenje pumpe za sapunicu</i>", <i>Stranica 38</i></li> </ul>
"H:32"	<p>Sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.</p>
	<p>Pritisak vode je nizak.</p> <p>Otklanjanje smetnje nije moguće.</p> <hr/> <p>Sita u dovodu vode su zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite sita u dovodu vode.</li> </ul>




Kvar	Uzrok i rešavanje problema
	<p>Slavina za vodu je zatvorena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otvorite slavinu za vodu.</li> </ul> <hr/> <p>Dovodno crevo za vodu je presavijeno ili priklešteno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Osigurajte da dovodno crevo za vodu nije presavijeno ili priklešteno.</li> </ul> <hr/> <p>Kvar u sistemu za merenje nivoa vode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pozovite korisnički servis. → "Korisnička služba", Stranica 51</li> </ul>
 svetli.	<p>Temperatura je previsoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sačekajte dok temperatura ne opadne.</li> <li>▶ → "Prekinite program pranja", Stranica 33</li> </ul> <hr/> <p>Nivo vode je previsok.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izaberite neki od preporučenih programa za isušivanje.</li> <li>→ "Programi", Stranica 26</li> </ul>
 treperi.	<p>Vrata nisu zatvorena.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zatvorite vrata.</li> <li>2. Za start programa pritisnite  <b>Start/ Reload.</b></li> </ol> <hr/> <p>Veš se zaglavio u vratima.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovo otvorite vrata.</li> <li>2. Uklonite veš koji se zaglavio.</li> <li>3. Zatvorite vrata.</li> <li>4. Za start programa pritisnite  <b>Start/ Reload.</b></li> </ol>
<p>"Hot" i bubanj se okreću.</p>	<p>Proces hlađenja je aktivan.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nije greška.</li> <li>2. Tokom trajanja procesa hlađenja nemojte menjati program.</li> </ol> <p><b>Napomena:</b> Proces hlađenja traje do 10 minuta. I dalje možete da rukujete uređajem.</p>
	<p>Potrebno je čišćenje bubnja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Čišćenje bubnja", Stranica 36</li> </ul>
<p>"H:95" svetli naizmenično sa End.</p>	<p>Pritisak vode je nizak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Videti → , Stranica 42</li> </ul>
<p>Svi drugi kodovi grešaka.</p>	<p>Smetnja u funkcionisanju</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pozovite korisničku službu. → "Korisnička služba", Stranica 51</li> </ul>
<p>Uređaj ne funkcioniše.</p>	<p>Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne funkcioniše.	<p>Aktivirao se osigurač u kutiji sa osiguračima.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.</li> </ul>
	<p>Napajanje strujom je prekinuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.</li> </ul>
Program se ne pokreće.	<p>▷ Start/ Reload nije pritisnuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite ▷ Start/ Reload.</li> </ul>
	<p>Vrata nisu zatvorena.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zatvorite vrata.</li> <li>2. Za start programa pritisnite ▷ Start/ Reload.</li> </ol>
	<p>Zaključavanje za decu je aktivirano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Deaktiviranje zaključavanja za decu", Stranica 34</li> </ul>
	<p>⌚ Finished in/ Time Dry je aktivirano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li je ⌚ Finished in/ Time Dry aktivirano.</li> <li>→ "Tasteri", Stranica 24</li> </ul>
	<p>Veš se zaglavio u vratima.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovo otvorite vrata.</li> <li>2. Uklonite veš koji se zaglavio.</li> <li>3. Zatvorite vrata.</li> <li>4. Za start programa pritisnite ▷ Start/ Reload.</li> </ol>
Vrata ne mogu da se otvore.	<p>Temperatura je previsoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sačekajte dok temperatura ne opadne.</li> <li>▶ → "Prekinite program pranja", Stranica 33</li> </ul>
	<p>Nivo vode je previsok.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izaberite neki od preporučenih programa za isušivanje.</li> <li>→ "Programi", Stranica 26</li> </ul>
	<p>Nestanak struje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otvorite vrata sa hitnom deblokadom.</li> <li>→ "Deblokada u slučaju opasnosti", Stranica 50</li> </ul>
Sapunica se ne ispira.	<p>Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.</li> </ul>
	<p>Odvodna cev ili crevo za odvod vode je presavijen ili priklešten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.</li> </ul>
	<p>Pumpa za sapunicu je zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Stranica 37</li> </ul>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Sapunica se ne ispira.	<p>Odvodno crevo za vodu je priključeno previsoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odvodno crevo za vodu montirajte na maksimalnoj visini od 1 m.</li> </ul>
	<p>Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hitna mera: Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 0,5 l vode i to ulijte u levu komoru (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem).</li> <li>▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.</li> </ul>
	<p>Na crevu za odvod vode je montiran nedozvoljen produžetak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite nedozvoljene produžetke sa creva za odvod vode.</li> </ul> <p>→ "Priključivanje uređaja", Stranica 15</p>
	<p>Poklopac pumpe nije potpuno zavrnut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da je poklopac pumpe do kraja zavrnut na uređaj. Ručka poklopca pumpe mora da stoji vertikalno.</li> </ul> <p>→ "Čišćenje pumpe za sapunicu", Stranica 38</p>
Voda ne utiče. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	<p>▶ <b>Start/ Reload</b> nije pritisnuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite ▶ <b>Start/ Reload</b>.</li> </ul>
	<p>Sita u dovodu vode su zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite sita u dovodu vode.</li> </ul>
	<p>Slavina za vodu je zatvorena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otvorite slavinu za vodu.</li> </ul>
	<p>Dovodno crevo za vodu je presavijeno ili priklešteno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Osigurajte da dovodno crevo za vodu nije presavijeno ili priklešteno.</li> </ul>
Višestruko kratko centrifugiranje.	<p>Sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>
	<p><b>Napomena:</b> Kod izbeljivanja, po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja.</p>
U bubnju se ne vidi voda.	<p>Voda je ispod vidnog područja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> <li>▶ Ne punite dodatnu vodu u uređaj tokom rada.</li> </ul>

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rešavanje problema</b>
U pregradi  se nalazi preostala voda.	<p>Umetak u pregradi  je zapušten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Čišćenje pregrade za deterdžent za pranje veša", Stranica 36</li> </ul>
Vibracije i pokretanje uređaja tokom centrifugiranja.	<p>Uređaj nije ispravno nivelisan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Centriranje uređaja", Stranica 16</li> </ul> <hr/> <p>Stopice uređaja nisu fiksirane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fiksirajte stopice uređaja. → "Centriranje uređaja", Stranica 16</li> </ul> <hr/> <p>Transportni osigurači nisu uklonjeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Uklanjanje transportnih osigurača", Stranica 14.</li> </ul>
Bubanj se okreće, voda ne ulazi.	<p>Prepoznavanje punjenja je aktivno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške, nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Prepoznavanje punjenja može da traje do 2 minuta.</p>
Intenzivno stvaranje pene.	<p>Doziranje deterdženta za pranje veša je suviše veliko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hitna mera: Jednu supenu kašiku omekšivača pomešajte sa 0,5 l vode i to ulijte u levu komoru (ne kod Outdoor tkanina, sportske odeće ili tkanina punjenih perjem).</li> <li>▶ Kod sledećeg pranja sa istim punjenjem smanjite količinu deterdženta.</li> </ul>
Nije postignut veliki broj obrtaja centrifuge.	<p>Podешen je nizak broj obrtaja centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kod sledećeg pranja podesite viši broj obrtaja centrifuge.</li> </ul> <hr/> <p> <b>Less Ironing</b> je aktivirano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izaberite pogodne programe za vrstu tkanine.</li> </ul> <hr/> <p>Sistem za kontrolu disbalansa izjednačuje disbalans smanjivanjem broja obrtaja centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokrenite program <b>Spin</b>.</li> </ul>
Program centrifuge se ne pokreće.	<p>Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.</li> </ul> <hr/> <p>Odvodna cev ili crevo za odvod vode je presavijen ili priklešten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.</li> </ul>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Program centrifuge se ne pokreće.	<p>Sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokrenite program <b>Spin</b>.</li> </ul>
Glasni zvukovi tokom centrifugiranja.	<p>Uređaj nije ispravno nivelisan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Centriranje uređaja", Stranica 16</li> </ul> <hr/> <p>Stopice uređaja nisu fiksirane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fiksirajte stopice uređaja. → "Centriranje uređaja", Stranica 16</li> </ul> <hr/> <p>Transportni osigurači nisu uklonjeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Uklanjanje transportnih osigurača", Stranica 14.</li> </ul>
Udaranje, zveckanje u pumpi za sapunicu.	<p>Strano telo je dospelo u pumpu za sapunicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Čišćenje pumpe za sapunicu", Stranica 37</li> </ul>
Ritmičan zvuk srkanja i usisavanja.	<p>Pumpa za sapunicu je aktivna, sapunica se ispumpava.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - normalan šum tokom rada.</li> </ul>
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je suviše močkar / suviše vlažan.	<p>Podешen je nizak broj obrtaja centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kod sledećeg pranja podesite viši broj obrtaja centrifuge.</li> <li>▶ Pokrenite program <b>Spin</b>.</li> </ul> <hr/> <p> <b>Less Ironing</b> je aktivirano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izaberite pogodne programe za vrstu tkanine.</li> </ul> <hr/> <p>Otpusna cev ili odvodno crevo za vodu je zapušeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite otpusnu cev i odvodno crevo za vodu.</li> </ul> <hr/> <p>Odvodna cev ili crevo za odvod vode je presavijen ili priklešten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da ispusna cev i odvodno crevo za vodu nisu presavijeni ili prignječeni.</li> </ul> <hr/> <p>Sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokrenite program <b>Spin</b>.</li> </ul>

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rešavanje problema</b>
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je suviše moćan / suviše vlažan.	Sistem za kontrolu disbalansa izjednačuje disbalans smanjivanjem broja obrtaja centrifuge. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Veš u bubnju iznova rasporedite.</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine se tokom centrifugiranja bolje raspoređuju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokrenite program <b>Spin</b>.</li> </ul>
Ostaci deterdženta na vlažnom vešu.	Deterdženti za pranje veša mogu da sadrže materije, koje se talože na vešu. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokrenite program <b>Rinse</b> .</li> </ul>
Ostaci deterdženta na suvom vešu.	Deterdženti za pranje veša mogu da sadrže materije, koje se talože na vešu. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nakon pranja i sušenja očerkajte veš.</li> </ul>
Iz dovodnog creva za vodu ističe voda.	Dovodno crevo za vodu nije ispravno / čvrsto priključeno. <ol style="list-style-type: none"> <li>Dovodno crevo za vodu ispravno priključite. → "Priključivanje dovodnog creva za vodu", Stranica 15</li> <li>Zavrните vijčani spoj.</li> </ol>
Iz odvodnog creva za vodu curi voda.	Odvodno crevo za vodu je oštećeno. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamenite oštećeno odvodno crevo za vodu.</li> </ul> <p>Odvodno crevo za vodu nije ispravno priključeno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odvodno crevo za vodu ispravno priključite. → "Vrste priključivanja odvoda vode", Stranica 15</li> </ul>
Vlakna na vešu.	Vlakna su se nakupila u bubnju. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprovedite program <b>Cottons</b>  <b>90°</b> bez veša i bez deterdženta.</li> </ul>
Buka pri ulasku vode tokom faze sušenja.	Neophodna je voda tokom faze sušenja. <ol style="list-style-type: none"> <li>Nije greška.</li> <li>Uverite se da je slavina za vodu otvorena i tokom faze sušenja.</li> </ol>
Program sušenja se ne pokreće.	Vrata nisu zatvorena. <ol style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite vrata.</li> <li>Za start programa pritisnite  <b>Start/ Reload</b>.</li> </ol> <p>Nije izabran nijedna program sušenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izaberite odgovarajući program sušenja. → "Programi", Stranica 26</li> </ul>
Veš je previše vlažan.	Podrešen je neadekvatan program za vrstu tkanine. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Napajanje strujom je prekinuto.</li> </ul>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Veš je previše vlažan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.</li> </ul>
	Količina punjenja je prevelika.
	Posle završetka programa, topao veš se čini vlažnijim nego što jeste.
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veš izvadite iz bubnja direktno nakon sušenja.</li> <li>2. Komade veša raširite radi sušenja.</li> </ol>
	Podešen je neadekvatan rezultat sušenja.
	Rezultat sušenja nije prilagođen.
	Količina za punjenje je mala.
	Senzora vlage je prljav.
	Slavina za vodu je zatvorena tokom faze sušenja.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da je slavina za vodu otvorena i tokom faze sušenja.</li> </ul>
	Temperatura okruženja je veća od 30 °C.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uverite se da je temperatura okruženja manja od 30 °C.</li> </ul>
	Nedovoljna cirkulacija vazduha na mestu postavljanja uređaja.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provetrite mesto postavljanja uređaja.</li> </ul>
	Pritisak vode je nizak.
	Otklanjanje smetnje nije moguće.
	Veš nije dovoljno centrifugiran.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uvek izaberite najveći mogući broj obrtaja centrifuge za odgovarajući program pranja.</li> </ul>
	Deblji i višeslojni tekstil zahteva duže vreme sušenja.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Za naknadno sušenje podesite vremenski program. → "Programi", Stranica 26</li> </ul>
Buka ventilatora tokom faze pranja.	<p>Procesni ventilator je aktivan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - normalan šum tokom rada.</li> </ul>
Trajanje programa se menja tokom postupka pranja.	<p>Tok programa se elektronski usklađuje. Zbog toga može da se promeni trajanje programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>
	Sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>



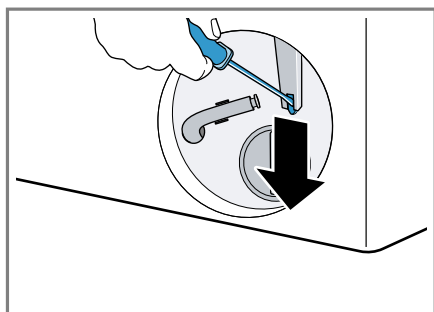
<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rešavanje problema</b>
Trajanje programa se menja tokom postupka pranja.	<p><b>Napomena:</b> Kod izbeljivanja, po mogućstvu ubacite male i velike komade veša zajedno u bubanj. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja.</p> <hr/> <p>Sistem za kontrolu pene uključuje dodatno ispiranje ukoliko se stvara velika količina pene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>
Bubanj se po startu programa kratko pomera.	<p>Razlog je interni test motora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>
Šumovi i šištanje.	<p>Voda se pod pritiskom pumpa u pregradu za deterdžent za pranje veša.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - normalan šum tokom rada.</li> </ul>
Deterdžent za pranje veša ili omekšivač kaplje sa manžetne i skuplja se na vratima ili u naboru manžetne.	<p>Previše deterdženta za pranje veša ili omekšivača u pregradi za deterdžent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kod doziranja tečnog deterdženta ili omekšivača obratite pažnju na oznake u pregradi za deterdžent i nemojte dozirati preko toga.</li> </ul>
▶ <b>Start/ Reload</b> ne možete koristiti.	<p>Aktivna je faza sušenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nema greške - nije potrebna nikakva radnja.</li> </ul>

## 18.1 Deblokada u slučaju opasnosti

### Deblokiranje vrata

**Zahtev:** Pumpa za sapunicu je prazna. → *Stranica 37*

1. **PAŽNJA!** Voda koja ističe može dovesti do materijalne štete.
- ▶ Vrata ne otvarajte, ako se na staklu vidi voda.  
Prinudnu deblokadu pomoću odgovarajućeg alata povucite nadole i otpustite je.



- ✓ Brava na vratima je deblokirana.
2. Umetnite klapnu za održavanje tako da ulegne.
3. Zatvorite klapnu za održavanje.

---

## 19 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

### 19.1 Demontiranje uređaja

**Napomena:** Dodatne informacije možete da pogledate u digitalnom uputstvu za upotrebu, skeniranjem QR koda u sadržaju ili na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

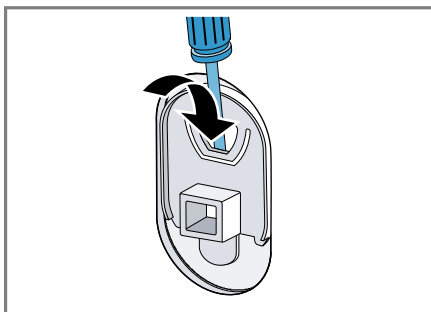
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Ispraznite dovodno crevo za vodu.
3. Isključite uređaj.
4. Izvucite mrežni utikač uređaja.

5. Ispustite sapunicu za pranje.  
→ *"Čišćenje pumpe za sapunicu", Stranica 37*
6. Demontirajte creva.

### 19.2 Postavljanje transportnih osigurača

Uređaj radi transporta osigurajte transportnim osiguračima, kako biste izbegli oštećenja.

1. Pomoću odvijača uklonite 4 kapice za pokrivanje.



- Sačuvajte kapice za pokrivanje.
2. Montirajte 4 transportna osigurača. Pri tome se orijentišite prema opisu  
→ *"Uklanjanje transportnih osigurača", Stranica 14* i postupite obrnutim redosledom.

### 19.3 Ponovno puštanje uređaja u rad

- ▶ Za dodatne informacije, videti  
→ *"Postavljanje i priključivanje", Stranica 12*  
→ *"Pokretanje ciklusa pranja sa praznim bubnjem", Stranica 20.*

## 19.4 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Uređaj ne postavljajte iza vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata uređaja.
- ▶ Na dotrajalim uređajima izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda, zatim presecite mrežni priključni vod i uništite bravu na vratima uređaja tako da se vrata više ne mogu zatvoriti.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

## 20 Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u periodu od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

**Napomena:** Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici. Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja. Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

### 20.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.











Pločica sa oznakom tipa se u zavisnosti od modela nalazi:

- na unutrašnjoj strani vrata,
- na unutrašnjoj strani poklopca za održavanje,
- na zadnjoj strani uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

## 21 Vrednosti potrošnje

Sledeće informacije su stavljene na raspolaganje u skladu sa EU odredbom o ekološkom dizajnu. Navedene vrednosti za druge programe pored **Eco 40-60** su samo orijentacione vrednosti i utvrđene su u skladu sa važećim standardima EN60456 i EN62512.

Program	Punjenje (kg)	Trajanje programa (h:min) <sup>1</sup>	Potrošnja energije (kWh/ciklus) <sup>1</sup>	Potrošnja vode (l/ciklus) <sup>1</sup>	Maksimalna temperatura (°C) 5 min <sup>1</sup>	Broj obrtaja centrifuge (obr/min) <sup>1</sup>	Preostala vlaga (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:44	1,120	63,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:49	0,440	44,0	31	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:34	0,180	33,0	23	1400	53,00
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim +  <sup>2</sup>	5,0	7:30	3,900	90,0	37	-	-0,1
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim +  <sup>2</sup>	2,5	5:10	2,200	50,0	34	-	-0,1
Cottons  20 °C	9,0	3:55	0,400	95,0	22	1400	50,00
Cottons  40 °C	9,0	3:55	1,200	95,0	41	1400	50,00
Cottons  60 °C	9,0	3:40	1,500	95,0	49	1400	50,00
Cottons  40 °C + ↓ Prewash	9,0	4:14	1,300	105,0	41	1400	50,00
Easy-Care  40 °C	4,0	2:35	0,800	70,0	42	1400	30,00
Mix  40 °C	4,0	1:10	0,650	48,0	39	1400	55,00
 Wool  30 °C	2,0	0:41	0,200	42,0	23	800	30,00

<sup>1</sup> Stvarne vrednosti mogu da odstupaju od navedenih vrednosti usled pritiska vode, tvrdoće i ulazne temperature, temperature u okolini, vrste, količine i zaprljanosti veša, upotrebljenog sredstva za čišćenje, oscilacija u strujnom napajanju i izabranih dodatnih funkcija.

<sup>2</sup> Program za proveru u skladu sa EU odredbom o ekološkom dizajnu i EU odredbom o energetske nalepnici sa hladnom vodom (15 °C).

## 22 Tehnički podaci

Visina uređaja	84,8 cm
Širina uređaja	59,8 cm
Dubina uređaja	59,0 cm
Dubina uređaja sa zatvorenim vratima	64,9 cm
Dubina uređaja sa otvorenim vratima	106,3 cm
Težina	70,9 kg
Maksimalna količina za punjenje	9,0 kg
Mrežni napon	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimalno osiguranje instalacije	10 A
Nominalna snaga	1900-2300 W
Potrošnja snage	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključeno stanje: 0,50 W</li> <li>■ Stanje mirovanja: 0,50 W</li> </ul>
Pritisak vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minimalno: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Maksimalno: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>
Dužina dovodnog creva za vodu	150 cm
Dužina odvodnog creva za vodu	150 cm
Dužina mrežnog priključnog voda	210 cm

Dodatne informacije o vašem modelu možete pogledati na internet adresi <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Ta internet stranica sadrži vezu za zvaničnu EU bazu proizvoda EPREL. Pratite uputstva za pretragu modela. Oznaka modela proizilazi iz znakova pre kose crte u proizvodnom broju (E-Nr.) na pločici sa oznakom tipa. Oznaku modela alternativno možete naći i u prvom redu EU energetske nalepnice.

<sup>1</sup> Važi samo za zemlje u Evropskom ekonomskom prostoru





A series of horizontal lines for writing, starting from the first line below the pencil icon and extending to the bottom of the page.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001685821** (020602)

sr